



دنیای منداڵان

١٥٧

www.kurdistanukurd.com



دنیای منداڵان

ناوهندی منداڵپارتیزی رۆژه‌لاتی کوردستان ده‌ری ده‌کا



دنیاى منڊالان

گۆقاریکی مانگانەى منڊالانە ، ناوەندى
منڊالپاریزیی رۆژهەلاتى کوردستان دەرى دەکا



خۇپاراستن لە گەرمای وەرزى ھاوین

مىندالە ئازىزەكانم! ئەوكاتەتان شاد، ھىوادارم ھەتا ئىستا بە خۆشى و شادى پىشۋى ھاوینتان بىردىيىتەسەرە.

كوردستان، وەرزى ھاوین زۆر گەرمەو چەندىن پەتا و نەخۆشى لەو وەرزەدا بىلاودەبىتەو. بۆيە ئىو ەبى زۆر بە باشى ئاگاتان لە خۆتان بى. خۆتان وەبەر تىشكى راستەوخۆى خۆر نەدەن، ھەتا ئەوكاتە كە ھەوا فېنك نەبى لە مال نەچنە دەر. كاتىكىش لە مال دەچنە دەر، ەبى لە كرىمى دژە خۆر و ھەروەھا چاويلكە كەلەك وەرگرن بۆ ئەو ە پىستى دەموچاوتان نەسووتىتەو، ھەروەھا بۆ ئەو ە لەشتان تووشى كەم ئاوى نەبى، ەبى بە رادەى پىويست ئا و بخۆنەو و شەربەت و ميو ە ئاوەكىەكان بخۆن.

بە ھۆى گەرمەو ەئارەقەيەكى زۆر دەكەن، بۆ ئەو ە تووشى نەخۆشى پىستى نەبن ەبى ھەموو رۆژىك خۆتان بشۆن. ھەركاتىكىش تووشى گەرمەژۆيى بوون بە زووترىن كات سەردانى دكتور بكەن ھەتا چارەسەرىي پىويستەن بۆ بكرى. بە ھىواى ساغ و سلامەتى بۆ ئىو ە خۆشەويستان.

شىلان





شیل سیلویر ئەستاین

ناو دارانی جیهان

شیل سیلویر ئەستاین نووسەر، ئاههنگساز، فیلمنامه‌نوس و کاریکاتۆریستی به ناوبانگی ئەمریکایی له ۲۵ی سێپتامبری ساڵی ۱۹۳۰ له ئه‌یاله‌تی شیکاگو له دایک بووه.

ناوبراو هەر له ته‌مه‌نی منداڵیه‌وه ده‌ستی به کاری وێنه‌کێشان و نووسین کردوه، دواتر له ته‌مه‌نی لاوه‌تی و له ساڵی ۱۹۵۰ دا کاره‌کانی له زۆربه‌ی گۆقاره به‌ناوبانگه‌کانی ئەوکات ب‌لاو بو‌ته‌وه.

هه‌رچه‌نده زۆربه‌ی خه‌ڵک واییر ده‌که‌نه‌وه که شیل سیلویر ئەستاین ته‌نیا نووسه‌ری کتێب و شیعرێ منداڵان بووه به‌لام ناوبراو ته‌زنووسیش بووه و به هۆی نووسینه ته‌نزه‌کانی زۆربه‌ی خه‌ڵک پێشوازیان لێ‌کرده‌وه. کۆمه‌لیک له نووسینه‌کانی بریتین له:

شانۆنامه‌ی بانوو به‌بر، داری د‌لاوا، پارچه‌ی ونبوو، لافاکادیۆ، زه‌رافه و نیویک. شیل سیلویر ئەستاین له ۱۰ی مه‌ی ساڵی ۱۹۹۹ به هۆی جه‌له‌تی د‌ل کۆچی د‌وایی کرد.

ئیوهدش «ناتوانم» له خاکدا بنیژن!

مامۆستایه‌کی ئەمریکی، به ئەنجامدانی کارێک ناوی کهوته هه‌موو کتێبه‌ پهره‌رده‌یه‌یه‌که‌نه‌وه. هه‌موو ئەوانه‌ی له زانکۆ پهره‌رده‌یی و، سایکۆلۆژییه‌کان خویندوو‌یان، ناوی ئەو مامۆستایه‌یان بیستوو. مامۆستایه‌ک که ئەزموونی ۲۸ سال کار کردنی مامۆستایه‌تی هه‌بووه و ناوی داینا جامپ»ه.

مامۆستاکه به کارتۆنیکی به‌تالی پیلاره‌وه‌وه چوو نێو پۆله‌که‌وه و کارتۆنه‌که‌ی له‌سه‌ر یه‌کیک له میزه‌کان دانا و به منداڵه‌کانی گوت: «مندال‌ه‌کان! ئەم‌پۆ، «ناتوانمه‌کانتان» یا به شیوه‌ی نووسین یا به شیوه‌ی نیگارکێشانه‌وه بێن و له‌و کارتۆنه‌ی بخه‌ن که له‌سه‌ر میزه‌که‌ی منه».

«ناتوانم به باشی یاری فووتبال بکه‌م»، «ناتوانم پایسکیل لی‌بوخرم»، «ناتوانم به باشی وانه‌ی بیرکاری فی‌رم»، «ناتوانم له‌گه‌ڵ ر‌ه‌فییکم، که شه‌رم له‌گه‌ڵ کردو، ئاشت ببه‌وه»، «ناتوانم له‌ ماله‌وه‌وه پۆژی ۳ جار له‌گه‌ڵ براکه‌م شه‌رم نه‌که‌م». منداڵه‌کان ده‌ستیان کرد به نووسین و کێشانه‌وه‌ی «ناتوانم»ه‌کانیان، مامۆستاکه بو‌خۆشی «ناتوانم»ه‌کانی خۆی نووسی و دواتر هه‌موو «ناتوانم»ه‌کانیان له کارتۆنه‌ به‌تاله‌که‌ خست.

دوای ئەوه‌ی هه‌موو «ناتوانم»ه‌کانیان خر‌کردووه، مامۆستاکه گوتی: «مندال‌ه‌کان، با بچینه باخچه‌ی خویندنگه‌که‌مان».

له باخچه‌که‌دا ده‌ستی دایه پیمه‌ره‌یه‌ک و چالێکی هه‌لکه‌ند و گوتی: «ئەم‌پۆ «ناتوانم»ه‌کانمان له ژێر خاکدا ده‌نیژین». ناوه‌روکی کارتۆنه‌که‌ی خسته چاله‌که‌وه و به پیمه‌ره‌که‌ خۆی به‌سه‌ر دا کرد. دواتریش منداڵه‌کان به شیوه‌ی ئایینی مه‌سیحی ده‌ستی یه‌کتریان گرت و مامۆستاکه‌ش وه‌ک قه‌شه‌یه‌ک ده‌ستی کرد به قسه‌کردن. «ئیمه‌ ئەم‌پۆ لی‌ره به یادی کو‌چکردو «ناتوانم» کو‌بووینه‌ته‌وه و هیوادارین ئەوه‌ی له دوای ئەو به جی ده‌مینیت ته‌نیا «ده‌توانم» بیت و «ده‌توانم»یش وه‌کو «ناتوانم» به‌ناوبانگ بیت و هه‌میشه‌ له‌سه‌ر زامان بیت و، «ناتوانم»یش له



ئارامگه‌ی هه‌میشه‌یی خۆی به‌ ئارامی بمینیتته‌وه‌». دوا‌ی هه‌موو ئه‌مانه‌ منداڵه‌کان که هاتنه‌وه‌ پۆله‌که‌یان بینیان که‌یک‌ک و ئه‌و هه‌موو شیرینی و چیپسه‌ له‌ سه‌ر میزیک دانراوه‌، له‌ نیوه‌پراستی که‌یکه‌که‌دا له‌سه‌ر کارتونیک نووسراوه‌: پرسه‌ و سه‌ره‌خۆشیی «ناتوانم». دوا‌ی ئه‌وه‌ی که‌یکه‌که‌یان خوارد، مامۆستا که‌ کارتونه‌که‌ی له‌ ته‌نیشته‌ تابلۆکانی دیکه‌ی پۆله‌که‌یان هه‌لواسی.

له‌و کاته‌ به‌ دواوه‌ هه‌ر خویندکاریک جا به‌ هه‌ر هۆیه‌ک با گوتبای «ناتوانم» مامۆستا داینا پیده‌که‌نی و ده‌ستی بۆ تابلۆکه‌ را‌ده‌کێشا و ده‌یگوت ناتوانمه‌کانمان ناشته‌. ئیدی منداڵه‌کانیش قسه‌که‌ی خۆیان وه‌رده‌گرته‌وه‌ و له‌ ئه‌نجامدانی ئه‌و شتانه‌ی ده‌یانویست به‌رده‌وام ده‌بوون. له‌ کوتایی ساڵ دا، خویندکاره‌کانی مامۆستا داینا به‌رزترین نومره‌ی زانستییان وه‌رگرت.

هانا وریا

نووسین

ده‌نووسم له‌سه‌ر ئاویته
 نیشتمانمه ئهم شویته
 ده‌نووسم له‌سه‌ر گۆلی جوان
 فۆشم‌ده‌وی نیشتمان
 ده‌نووسم له‌سه‌ر دیوار
 چه‌نده جوانه فۆری پرشنگدار
 ده‌نووسم له‌سه‌ر بیابان
 چه‌ند فۆشه ئاوی سیروان
 له‌سه‌ر داری دارستان
 ده‌نووسم ناوی شه‌هیدان
 ده‌نووسم له‌سه‌ر به‌رانان
 جواتترین ولاته کوردستان

له‌تیف هه‌لمه‌ت

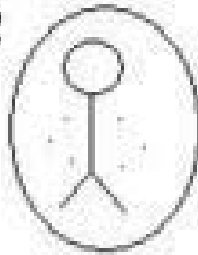


مندالینه! بزاتم نیوهش دهتوانن ناوا خوین شیرین بمکیشنه ووه؟!

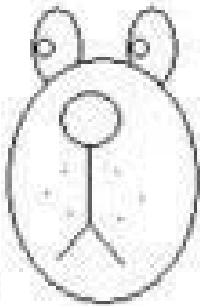
1



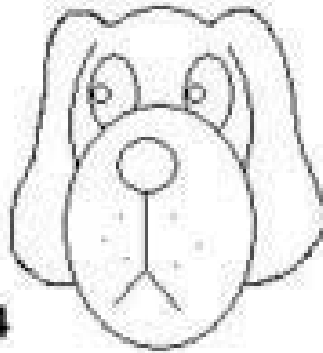
2



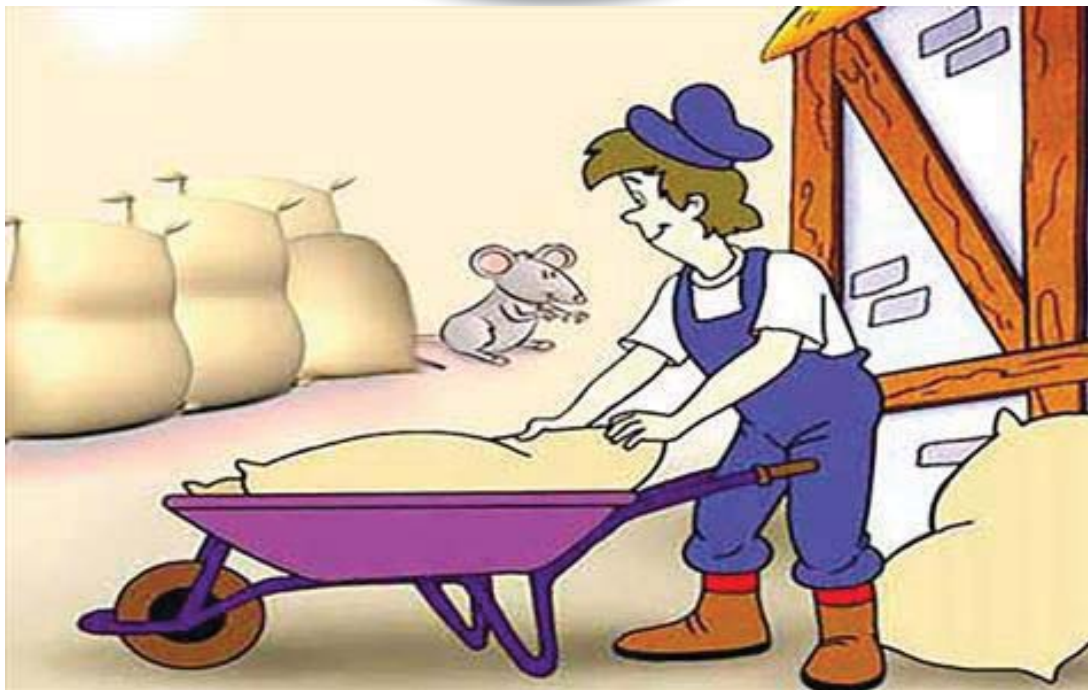
3



4



مشكه خۆى له ناو كه لۆپه لۆك دا هه شار دا كه چه ندين سال بوو كاك محهمهد هيج كه لۆكى لى وه رنه گرتبوون، كاك محهمهد هه موو ئه و كه لى و كوژبنانه لى كرد، به لام مشكه لى نه دۆزيبه وه. له نه كاو كيسه يه كى دۆزيبه وه پڕ بوو له زى، سه رى سوور ما بوو، بى رى له وه ده كرده وه كه به فروشتنى ئه و هه موو زى ره هه م



دهوله‌مهند دهم و هم دایکم چاره‌سەر ده‌که‌م، دواتر به‌لینی دا پاش چاره‌سەر کردنی دایکی ورده ورده زیږه‌که بکړیته‌وهو بیخاته‌وه ناو کیسه‌که‌و له شوینی خوی داینیته‌وه.

پوژی عه‌مه‌لیاتی دایکی گه‌یشت و کاک محه‌ممه‌د چهند پارچه‌ی له‌و زیږانه فروشتو به‌ره‌و نه‌خوشخانه وه‌پړی که‌وت، دایکیان عه‌مه‌لیات کردو کور‌ه‌که‌ی رویشت که‌ پاره‌ی عه‌مه‌لیاته‌که‌ بدا به‌ دوکتوره‌کان، پرستاره‌که‌ گوتی کابرایه‌کی خیرخواز پاره‌که‌ی داوه. کاک محه‌ممه‌دی به‌سالاچوو نه‌یده‌زانی له‌ خوشیان چی بکات! دیسان چووه زیږفروشی و زیږه‌کانی له‌ کابرا وه‌رگرت‌ه‌وه‌و له‌ جیی خوی دانایه‌وه‌و سپاسی خوی گه‌وره‌ی کرد.

دارشته‌وه‌ی: مینا

Hi every body سلاو مندا له کان

وانه ی ئه مجاره مان تاییه ت به مانگ و روژی له دایک بوون
(Month & Birthday)

January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
ژانویه	فبروریه	مارس	اپریل	مئی	جون	جولای	اگوست	سپتیمبر	اکتوبر	نومبر	دیسیمبر



When is Christmas?

که ی کریسمه سه؟

Christmas is in December.

کریسمه س له ديسيمبر دايه.

When is your birthday?

که ی روژی له دایک بوونته؟

My birthday is on June 29 th.

روژی له دایک بوونی من ۲۹ ی جونه.

My birthday is on January 30 th.

روژی له دایک بوونم ۳۰ ژوئنه.

به و ژمارانه ی خواره وه ده لین

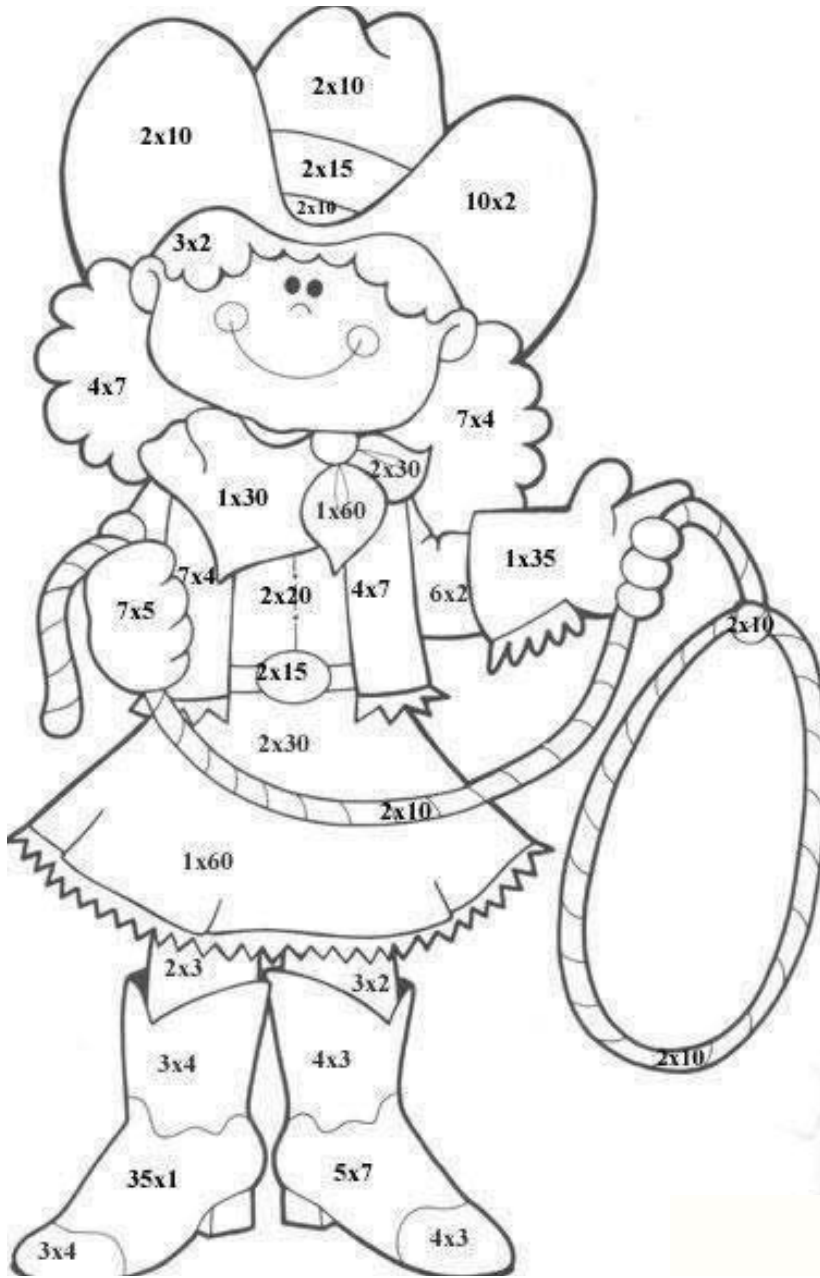
(Ordinal numbers)

5th	4th	3rd	2nd	1st
Fifth	Fourth	Third	Second	First
پینجهم	چوارهم	سپههم	دووههم	یهکم

کاوه شاهه نگره ی



مندالینہ بزائم کی بیرکاری زور باشہو جوانترم دہرہنگیتی؟!



$$\bigcirc = 6$$

$$\bigcirc = 12$$

$$\bigcirc = 20$$

$$\bigcirc = 28$$

$$\bigcirc = 30$$

$$\bigcirc = 35$$

$$\bigcirc = 40$$

$$\bigcirc = 50$$

$$\bigcirc = 60$$

قایمی تانی جالجالۆکه چه‌ندهیه؟

له‌سه‌ر قایمی تانی جالجالۆکه چه‌تمه‌ن زۆرتان بیستوه‌.
 تانی جالجالۆکه له‌ مووی سه‌ری مروّف ناسکتره‌، به‌لام له‌ به‌ هیزترین مه‌واده‌کان
 پیک هاتوه‌. هه‌ر به‌م هویه‌وه‌یه که زانایان پێی ده‌لێن : تانی ناسکتر له‌ موو و به‌هیزتر
 له‌ پۆلا.
 تانی جالجالۆکه ئه‌وه‌نده به‌ هیزه که له‌ به‌رامبه‌ر با و بارانی زۆر به‌هیزیشدا ده‌توانی
 خۆی راگری. جالجالۆکه به‌ هۆی ئه‌م تانه‌وه ده‌توانی راوی خۆی بکا و به‌ که‌یفی خۆی
 شت بخوا.



نا بو شهر

قاقایه پیکه نینه
گورانی و هه لپه پینه

دنیای ئیمه شیرینه
به زم و ره زم و هه رایه





نایا ده زانن رهنگی سپی ئارامی به میښ ههنگوین
 ده به خشی و رهنگی قاوهیی توورپه دهکات؟!



نایا ده زانن کیشی مووی سه ری هه ر
 مروڤیک له هه موو ته مه نی دا هاوتای کیشی
 ۲ فیلی ئه فریقاییه؟!



نایا ده زانن خور بچوو کترین ئه سستی ره دی دنیا یه؟!



نایا ده زانن زوربه ی ماره کان ۶ ریز ددانیان هه یه؟!



نایا ده زانن کونده کان ناتوانن چاویان بسوورپینن؟!



نایا ده زانن فیله کان روژی ۶۰ ده به ی گه وره ئاوو ۲۵۰
 کیلو وینجه ده خون؟!

ئا: نارین که نکاش

مندالگان! تکایه یارمه تیم بدن با سرکه وم!





له ولاتی کینیا زه‌رافه‌یه‌کی زۆر سه‌یر هه‌یه که سی سه‌ری هه‌یه!



کۆمه‌لێک لیکۆله‌روه له زانکۆی کۆینزلاند تاقیکردنه‌وه‌یان له‌سه‌ر ۱۰هه‌زار منداڵ ئه‌نجام داوه و بۆیان ده‌رکه‌وتوه که ئه‌و منداڵانه‌ی مه‌له ده‌زانن زیاتر برۆیان به‌ خۆیان هه‌یه.

هه‌روه‌ها لیکۆله‌روه‌کان ئه‌وه‌شیان ئاشکرا کردوه که ئه‌و منداڵانه‌ی که مه‌له ده‌زانن له‌ خۆیندندا زیره‌ک و به‌ توانان.



پسپۆرانی خۆراک ئاشکرای ده‌که‌ن که خواردنی ماست ته‌نها سوودی بۆ جه‌سته‌ی مرۆف نییه، به‌لکو کاریه‌گری له‌سه‌ر باری ده‌رونییش ده‌بێت و هه‌ستی دلخۆشیت پێده‌به‌خشیت.



ئه‌ندۆمی ده‌بێته‌ هۆی درسته‌بوونی گرفتی دواکه‌وتنی بیرکردنه‌وه و بی‌هێزی، هه‌روه‌ها نه‌خۆشیی ده‌ماره‌کان و ده‌رونییه‌کان دروست ده‌کات. هه‌روه‌ها شیرپه‌نجه‌ی مۆخ و سکچوون و ئازاری ناو سک و قه‌له‌وی و به‌رزبونه‌وه‌ی فشاری خۆین دروست ده‌کات.



پزیشکییه‌کان بادام سوودیکی پزیشکیی یه‌کجار زۆری هه‌یه، یه‌کیک له‌و سوودانه‌ش ئه‌وه‌یه که بادام ریژه‌ی شه‌کر له‌ خۆیندا که‌م ده‌کاته‌وه لیکۆلینه‌وه پزیشکییه‌کان ئه‌و راستیه‌یان ئاشکرا کردوه که خواردنی بادام دوا‌ی ژمه‌ خواردنه‌کان ریژه‌ی شه‌کر له‌ خۆیندا که‌م ده‌کاته‌وه.

کۆکردنه‌وه‌ی: دایکی نارین

مندالینه‌ جاریکی دیکه‌و به‌ هه‌والی نوێتره‌وه‌ دیننه‌وه!

سووددگانی قه‌یسی

قه‌یسی میوه‌یه‌کی هاوینه‌یه. نیشتمانی سهره‌کیی قه‌یسی، ولاتی چینه که ئیستا به شیوه‌ی خوړسک له‌و ولاته ده‌روئ، و له سهره‌تاکانی سه‌ده‌ی یه‌کی میلادی بۆ ولاتانی کیشوهری ئاسیا و ئوروپا هاورده کراوه. به‌رزیی داری قه‌یسی ده‌گاته ۶ میتر.

سووددگانی قه‌یسی



- قه‌یسی، بریکی زوری ڤیتامین A و C پۆتاسیۆم و فیبری تیدایه، که یارمه‌تی که‌مکردنه‌وه‌ی چه‌وریی خوین ده‌دا.
- قه‌یسی، بریکی زوری ماده‌ی ئاسنی تیدایه‌و خواردنی بۆ ئه‌و که‌سانه که تووشی که‌م خوینی ده‌بن زۆر به سووده.

- به‌هۆی بوونی ماده‌یه‌ک به‌ناوی ئه‌سید سالیسیلیک، قه‌یسی سوودیکی زوری هه‌یه بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی ئازاری جمگه‌کان.
- میوه‌ی قه‌یسی فینک و ئیشتیاھینه‌ره.
- دیم‌کراوه‌ی گه‌لای قه‌یسی بۆ چاره‌سه‌ی سکچوون زۆرباشه.

- به‌کاره‌ینانی روونی ده‌نکه قه‌یسی بۆ له‌نیو‌بردنی کرمی گه‌ده و کرمی ریخۆله زۆرباشه.

خواردنی قه‌یسی بۆ ئه‌و که‌سانه که ئازاری گه‌ده‌یان هه‌یه زۆر باش نیه هیچکات نابێ پێش ژمه‌خواردنه‌کان قه‌یسی بخوړی چونکه پێگری ده‌کا له هه‌زمی خواردنه‌کان.

خنجیله‌کان! له‌پیشدا جیاوازییه‌کانم ببینه‌وه، پاشان بمره‌نگیتن!

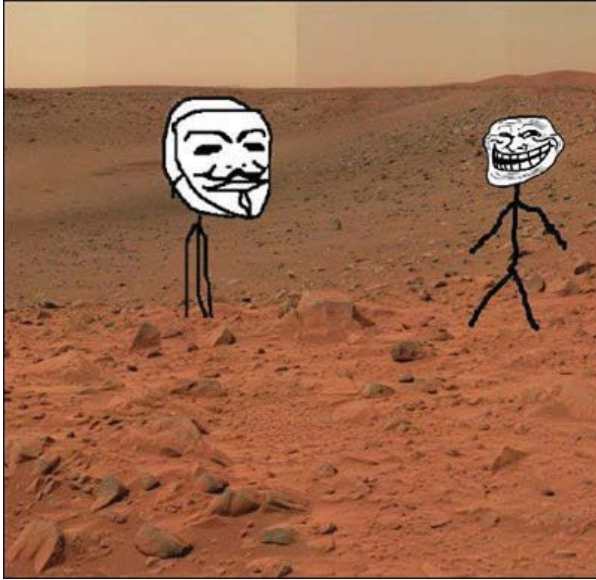


پاشایه تی

سموره یه کی چکولانه و جوان چوو له لای مام شیرو پیی گوت: جه نابی پاشا! به ناوی هه موو دانیشتوانی دارستانه که مانه وه هاتوومه ته له لای جه نابت به لکوو له چهنگی ئه و پلینگه درنده یه رزگارمان بکهیت که روژانه شالوومان بو دینیت و ئازارمان دهدات. شیرو نه راندی و وتی جا من چ ئیشم به و کارانه هه یه؟! من پاشای دارستانم. سموره وتی: هه موو روژیک چهند ئاژه لیکمان لی ده خوات. پاشا وتی: به رهنگاری ببنه وه! سموره وتی: گهر بمانتوانیا یه به رهنگاری ببینه وه نه ده هاتینه لای جه نابت. پاشا وتی: ئه و کارانه به پاشا ناکریت، من ته نیا پاشایه تی و گه وره ییم پی ده کری. سموره پیی وت: قوربان جه نابی پاشا! گه وره یی ته نیا ئه وه نییه که پاشای دارستان بیت، پاشایه تی و گه وره یی ئه وه یه له ده ست دوژمن رزگارمان بکهیت.

گرفتار کاکه یی





ئەو پیرى رۆشتبووم بۆ
 مەریخ بۆ قەزای سەیسایەق سەر
 بە گوندی مەریخی خوارو بۆ
 سەردانی ئەنکی دایکی پووری
 خوشکم. رۆشتمە دەرەووە جەوێ
 بگۆرم یەك هەوای فینک و
 خوشی ئەهات، بەس خوا بزانی
 لەناکاو تەپو تۆزی دروس بوو
 چاو، لووتی ئەئەبینی! منیش
 ئاوریکم یایەو بەزانم چەخەبەرە

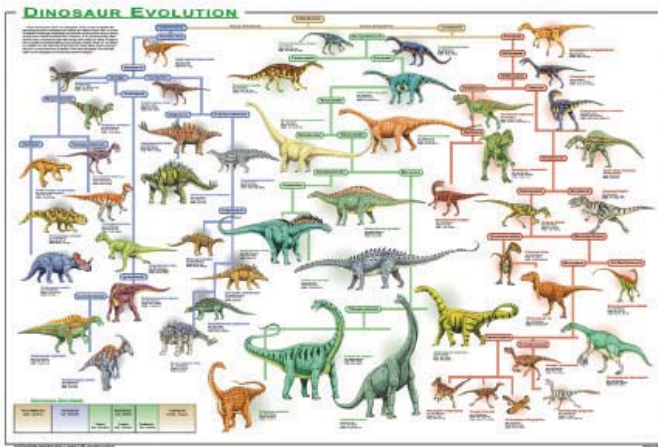
سەیرەکەم یوفوویە لەنەکاو لەناو لامبۆرگینیەکەى دابەزى هەپەشەى ئەکرد
 ئەیوت: بەم ناوہیا بییتەوہ ہەر چوار چاوت دەرەکەم!
 منیش وتم زلە زل تا بەردیکم نەکیشاوہ بەناو چەوانتا
 ئەویش غیرەت گرتی زمانی لیدەرکردم منیش بەردیکی حەو کیلوییم نا
 بە ناوچەوانیا دەسى کر بە گریان و مینگە مینگ، منیش وتم فینگە فینگ
 هەسە عەیبە پیاو بگری!

راست رایکرد

ئەم وینەیی خوارەوہش من و فەزاییەکەن
 باوەریش ناکەى برۆ لە رۆژنامەى مەریخ نیوز بیخوینەوہ، ئەم
 رەسمەشى تیایە

هیا وریا

دایناسورەکان



دایناسورەکان چەندین
میلیۆن سال لەمەوبەر
واتە پێش مەزەکان
لەسەر زەوی ژیاون،
وشە دایناسور بە مانای
مارمیلکە ترسنۆک دی.
لە سەرەتاکانی سەدە

۱۹ یەکەم ئاسەواری

بەجیماو لە دایناسورەکان دۆزراوەتەو.

دایناسورەکان بە شیوە و قەبارە جۆراوجۆر هەبوون، زۆربە
دایناسورەکان گۆشتخۆر بوون و کۆمەڵیک لەوانیش گژوگیان
خواردو. هیندیک لەوان ژیاو بە کۆمەڵیان هەبوو و هەر بە کۆمەڵیش
راویان کردو.

دایناسورەکان وەک گیاندارە خشۆکەکانی ئێستا هیلکەیان کردو.

دایناسورەکان ۶۵ میلیۆن سال پێش لەناوچوون بەلام هەتا ئێستا

زاناکان نەیانتوانیوە هۆکاری لەناوچوونیان ببینەو.

من ئەمەوێ

من ئەمەوێ کە ئێمەش

وەک منالانی جیهان

ئاسوودە و بەختەوهیین

قۆشی بدەین بە ژیان

وەک ئەوان لێو بەئەندە

دڵ پڕهیارو غۆزگە بین

بۆ ئاییندەی نیشتمان

چوون گۆل و پەپوولە بین

من ئەمەوێ جیاوازی

نیوان مەرۆف نەمیانی

لە جیاتی گوللەو بۆمبا

فرۆکە گۆل بپێنی

جەبار سابیر

